

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1144/2009

ze dne 26. listopadu 2009,

kterým se mění nařízení (ES) č. 474/2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

o harmonizaci technických požadavků a správních postupů v oblasti civilního letectví⁽³⁾.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 ze dne 14. prosince 2005 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, o informování cestujících v letecké dopravě o totožnosti provozujícího leteckého dopravce a o zrušení článku 9 směrnice 2004/36/ES⁽¹⁾, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 474/2006 ze dne 22. března 2006 byl vytvořen seznam Společenství uvádějící letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedený v kapitole II nařízení (ES) č. 2111/2005⁽²⁾.
- (2) V souladu s čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 2111/2005 sdělily některé členské státy Komisi informace, které jsou podstatné v souvislosti s aktualizací seznamu Společenství. Příslušné informace Komisi sdělily také třetí země. Na základě těchto informací by měl být seznam Společenství aktualizován.
- (3) Komise informovala všechny dotčené letecké dopravce buď přímo, nebo pokud to nebylo možné, prostřednictvím orgánů odpovědných za regulační dohled nad nimi a uvedla podstatné skutečnosti a úvahy, které byly základem pro rozhodnutí uložit jim zákaz provozování letecké dopravy ve Společenství nebo upravit podmínky pro zákaz provozování letecké dopravy uložený leteckému dopravci, který je uveden na seznamu Společenství.
- (4) Komise poskytla dotčeným leteckým dopravcům možnost konzultovat dokumenty předložené členskými státy, předložit písemné připomínky a do deseti pracovních dnů přednést ústně své stanovisko Komisi a Výboru pro leteckou bezpečnost, který byl zřízen nařízením Rady (EHS) č.3922/91 ze dne 16. prosince 1991

- (5) Komise a v konkrétních případech některé členské státy rovněž konzultovaly orgány odpovědné za regulační dohled nad dotčenými leteckými dopravci.
- (6) Výbor pro leteckou bezpečnost vyslechl prezentace Evropské agentury pro bezpečnost letectví (EASA) a Komise o projektech technické pomoci prováděných v zemích, ve kterých bylo uplatněno nařízení (ES) č. 2111/2005. Výbor byl informován o požadavcích na další technickou pomoc a o spolupráci za účelem zlepšení správní a technické způsobilosti orgánů pro civilní letectví s cílem vyřešit jakýkoli nesoulad s příslušnými mezinárodními normami.
- (7) Výbor pro leteckou bezpečnost byl rovněž informován o prosazování opatření ze strany EASA a členských států pro zajištění trvalé letové způsobilosti a údržby letadel registrovaných v Evropském společenství a provozovaných leteckými dopravci certifikovanými orgány civilního letectví třetích zemí.
- (8) Nařízení (ES) č. 474/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

Dopravci ve Společenství

- (9) Na základě informací vyplývajících z prohlídek letadel provedených v rámci programu SAFA u některých leteckých dopravců Společenství a dále na základě informací vyplývajících z inspekcí a auditů určitých oblastí provedených vnitrostátními leteckými orgány přijaly některé členské státy určitá donucovací opatření. Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost informovaly o těchto opatřeních: příslušné orgány Litvy zrušily osvědčení leteckého dopravce (AOC) dopravce FLYLAL Lithuanian Airlines a příslušné orgány Španělska zahájily postup pro pozastavení platnosti AOC leteckého dopravce Euro Continental dne 30. října 2009.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 15.

⁽²⁾ Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 14.

⁽³⁾ Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 4.

Albanian Airlines MAK

- (10) Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostatcích leteckého dopravce Albanian Airlines MAK, který získal oprávnění v Albánii. Tyto nedostatky zjistily Francie, Německo, Itálie a také další státy Evropské konference pro civilní letectví (ECAC) během prohlídky na odbavovací ploše provedených v rámci programu SAFA ⁽¹⁾. Zjištěné nedostatky se týkají hlavně letadel typu MD82.
- (11) Dopravce Albanian Airlines MAK odpověděl dostatečně a včas na dotaz úřadu civilního letectví Francie, Německa a Itálie ohledně přijatých nápravných opatření určených k odstranění těchto bezpečnostních nedostatků.
- (12) Příslušné orgány Albánie (DGCA) však potvrdily, že nedostatky zjištěné při prohlídkách SAFA odhalily systematické nedostatky v provozu a systému jakosti dopravce Albanian Airlines MAK. Orgány DGCA provedly hloubkovou kontrolu dodržování platných bezpečnostních norem ze strany leteckého dopravce, na jejímž základě rozhodly o zavedení omezení na operace a provedení strukturálních změn u leteckého dopravce. Orgány DGCA zejména informovaly Výbor pro leteckou bezpečnost, že počet letadel v letadlovém parku byl snížen ze tří na dvě a že letadlo typu MD-82 s registrační značkou ZA-ASA bylo vyřazeno z AOC společnosti Albanian Airlines a dne 1. října 2009 vyřazeno z rejstříku. Kromě toho orgány DGCA omezily dne 23. října operace leteckého dopravce na úroveň a místa určení existující k uvedenému datu a požádaly leteckého dopravce, aby s okamžitým účinkem změnil své řízení a posílil systémy řízení jakosti a řízení bezpečnosti.
- (13) Orgány DGCA uskutečnily dne 11. listopadu prezentaci pro Výbor pro leteckou bezpečnost, na které bylo potvrzeno, že uvedená nápravná opatření byla provedena a jsou považována za opatření, která účinným způsobem řeší zjištěné bezpečnostní nedostatky.
- (14) Příslušné orgány Albánie prokázaly, že provedly opatření k zajištění bezpečnostního dohledu nad dopravcem Albanian Airlines MAK.
- (15) Příslušné orgány Albánie se vyzývají, aby urychlily provádění akčního plánu uvedeného ve 32. bodě odůvodnění nařízení (ES) č. 787/2007 ⁽²⁾, a byl jim připomenut jejich závazek uvedený ve 33. bodě odůvodnění stejného nařízení nevydat žádná další osvědčení leteckého provozovatele, dokud nebude program restrukturalizace dostatečně proveden. Vzhledem k výše uvedenému se Albánie vyzývá, aby urychlila budování kapacit orgánů DGCA s cílem zajistit provádění průběžného dohledu nad letec-

kými dopravci, kterým bylo vydáno osvědčení v Albánii, trvale a v souladu s platnými bezpečnostními normami.

- (16) Evropská agentura pro bezpečnost letectví provede počátkem roku 2010 v Albánii normalizační inspekci s cílem sledovat provádění platných bezpečnostních požadavků příslušnými orgány a podniky pod jejich dohledem.

Egypt Air

- (17) V souladu s nařízením (ES) 619/2009 ⁽³⁾ a v návaznosti na předložení plánu nápravných opatření v červnu 2009 předložily příslušné orgány Egypta čtyři měsíční zprávy za červenec, srpen, září a říjen 2009 dokládající jimi ověřený stav provádění plánu. Na základě těchto zpráv, které se zaměřily na prohlídky letadel společnosti Egypt Air na odbavovací ploše, byla příslušným orgánům Egypta předána žádost o poskytnutí zpráv z auditu údržby, zachování letové způsobilosti a letového provozu, který tyto orgány u daného leteckého dopravce provedly. Příslušné orgány Egypta zaslaly dne 10. listopadu zprávu o základní prohlídce dopravce Egypt Air v říjnu 2009, jejímž výsledkem bylo obnovení AOC uvedeného leteckého dopravce. Zprávy z auditu zachování letové způsobilosti, letového a pozemního provozu zaslány nebyly. Z předložených dokumentů vyplývá, že letecký dopravce sice dosáhl významného pokroku, ale nadále je potřeba dosáhnout zlepšení v oblasti údržby, techniky a provozu letadel.
- (18) Příslušné orgány Egypta se také zavázaly poskytnout informace týkající se uspokojivého odstranění závad nalezených při předchozích prohlídkách letadel společnosti Egypt Air na odbavovací ploše v letech 2008 a 2009. Příslušné orgány Egypta proto zaslaly příslušné dokumenty členským státům, v nichž byla letadla společnosti Egypt Air v období od 1. ledna 2008 do 30. září 2009 podrobena prohlídce na odbavovací ploše. Řešení zjištěných nedostatků probíhá a bude pravidelně ověřováno.
- (19) Výbor pro leteckou bezpečnost oceňuje úsilí, které dopravce vynaložil, aby provedl opatření potřebná k nápravě své bezpečnostní situace, a také výraznou ochotu ke spolupráci, kterou dal najevo dopravce i příslušné orgány Egypta. Avšak vzhledem k rozsahu a působnosti plánu nápravných opatření a k nutnosti zajistit trvalé řešení dříve zjištěných bezpečnostních nedostatků se příslušné orgány Egypta žádají, aby nadále zasílaly měsíční zprávy o ověřování provádění uvedeného plánu a vyřešení nedostatků zjištěných během prohlídek SAFA a dále všechny další zprávy z auditů, které tyto orgány provedou ve společnosti Egypt Air.

⁽¹⁾ DGAC/F-2009-541, -798, LBA/D-2008-805, LBA/D-2009-8, -921, ENAC-IT-2008-602, -750, -648, ENAC-IT-2009-126, -198, -359, -374, -451, -597, -686, -730, DGCATR-2008-519, -347, DGCATR-2009-445, -559.

⁽²⁾ Úř. věst. L 175, 5.7.2007, s. 12.

⁽³⁾ Úř. věst. L 182, 15.7.2009, s. 4.

(20) Po provedení plánu nápravných opatření by příslušné orgány Egypta měly provést konečný audit a Komisi sdělit výsledky spolu s doporučeními. Komise si vyhrazuje právo přistoupit k ověření provádění nápravných opatření ze strany leteckého dopravce prostřednictvím návštěvy Evropské agentury pro bezpečnost letectví za pomoci členských států. Mezitím členské státy nadále zajistí, aby byl zvyšován počet prohlídek ve společnosti Egypt Air tak, aby tyto inspekce poskytly základ pro opětovné posouzení tohoto případu během příštího zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost.

Yemenia Yemen Airways

(21) V souladu s nařízením (ES) č. 715/2008 a nařízením (ES) č. 1131/2008 ⁽¹⁾ členské státy nadále prověřovaly, zda společnost Yemenia skutečně dodržuje příslušné bezpečnostní normy, a to prováděním pravidelných prohlídek na odbavovací ploše u letadel přistávajících na letištích Společenství. V roce 2009 byly tyto kontroly prováděny ve Francii, Německu, Itálii a Spojeném království. Komise obdržela dokumentaci, která dokládá, že letecký dopravce reagoval náležitě a včas s cílem vyřešit skutečnosti zjištěné při těchto prohlídkách.

(22) V návaznosti na přijetí nařízení (ES) č. 619/2009 Komise obdržela od příslušných orgánů Jemenské republiky i dopravce Yemenia Yemen Airways další informace týkající se provádění plánu nápravných opatření v oblasti údržby a provozu.

(23) Příslušné orgány Jemenské republiky informovaly Komisi o ověření, které provedly na zařízení pro údržbu společnosti Yemenia poté, co bylo pozastaveno schválení její organizace údržby letadel EASA.145.0177 s cílem posoudit, zda společnost dodržuje jemenskou normu YCAR-145. Příslušné orgány Jemenské republiky zaslaly přepracovaný plán nápravných opatření společnosti Yemenia ze dne 15. září 2009, který byl vypracován na základě auditu organizace údržby společnosti Yemenia provedeného Úřadem pro civilní letectví a meteorologii (CAMA) podle vnitrostátních požadavků (YCAR-145), spolu s následným auditem provedeným úřadem CAMA dne 20. září 2009. Z obou dokumentů vyplývá, že všechna zjištění byla uzavřena. Kromě toho předal úřad CAMA v průběhu jednání Výboru pro leteckou bezpečnost dne 10. listopadu jednotlivé podklady pro uzavření zjištění.

(24) Výbor pro leteckou bezpečnost byl dále informován o kladném hodnocení současné etapy provádění nápravných opatření společností Yemenia k opětovnému získání evropského oprávnění k údržbě ze strany EASA a příslušných orgánů Francie.

(25) Uznává se úsilí společnosti Yemenia při odstraňování bezpečnostních závad zjištěných různými audity. Bere se na vědomí splnění plánu nápravných opatření v oblasti údržby ze strany společnosti Yemenia, jež vyplývá z hodnotící zprávy v uvedené oblasti vydané úřadem CAMA. EASA a členské státy zorganizují návštěvu v Jemenu na místě, jakmile to bude proveditelné, za účelem ověření bezpečnostní situace ve společnosti Yemenia s cílem vyhodnotit současný stav dodržování mezinárodních bezpečnostních norem uvedenou společností a posoudit způsobilost úřadu CAMA zajistit dohled nad bezpečností civilního letectví v Jemenu.

(26) Členské státy budou systematicky ověřovat účinné dodržování příslušných bezpečnostních norem ze strany společnosti Yemenia stanovením priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel tohoto dopravce provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008. Výbor pro leteckou bezpečnost tento případ přezkoumá na svém příštím zasedání.

Letečtí dopravci z Demokratické republiky Kongo

(27) Demokratická republika Kongo informovala Komisi o odebrání provozní licence následujícím leteckým dopravcům: Virunga Air Charter, Air Navette, Air Beni, Air Boyoma, Butembo Airlines, Sun Air services, Rwakabika Bushi Express, Aigle Aviation, Kivu Air, Comair, Free Airlines, Great Lake Business Company, Air Infini, Bel Glob Airlines, Safari Logistics, Tembo Air Services, Katanga Airways, Cargo Bull, Africa One, Malila Airlift, Transport Aérien Congolais (TRACO), El Sam Airlift, Thom's Airways, Piva Airlines, Espace Aviation Service. Tito letečtí dopravci ukončili svou činnost ke dni 30. července 2009.

(28) Příslušné orgány Demokratické republiky Kongo dále poskytly informace o tom, že odebraly provozní licenci těmto leteckým dopravcům, v jejichž případě Komise nebyla dříve informována, že jsou vlastníky provozní licence: Air Fox, Trans Kasai Air, Wetrafa, Adala Airways, Executive Aviation, Flight Express, Katana Airways, Showa Air Cargo, Gloria Airways, Soft Trans Air, Lomami Aviation, Pegassus Aviation, African Trading and Transport, Brooks Trading. Tito letečtí dopravci ukončili svou činnost ke dni 30. července 2009.

(29) Vzhledem k výše uvedenému a na základě společných kritérií se soudí, že výše uvedení letečtí dopravci, kteří mají licenci Demokratické republiky Kongo, by měli být vyjmuti ze seznamu v příloze A.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 197, 25.7.2008, s. 39 a Úř. věst. L 306, 15.11.2008, s. 49.

Letečtí dopravci z Džibutska

- (30) Existují ověřené důkazy o tom, že orgány odpovědné za dohled nad leteckými dopravci licencovanými v Džibutsku nejsou dostatečně schopny řešit bezpečnostní nedostatky zjištěné v Džibutsku při auditu provedeném organizací ICAO v rámci všeobecného programu pro audit dohledu nad bezpečností provozu (USOAP) v březnu 2008. Tento audit zjistil velký počet závažných nedostatků, pokud jde o schopnosti orgánů pro civilní letectví Džibutska plnit své povinnosti dohledu nad leteckou bezpečností. V okamžiku provedení auditu ICAO nebylo provedeno více než 96 % norem ICAO.
- (31) Existují důkazy o nedostatečné schopnosti příslušných orgánů Džibutska účinně vyřešit případy nedodržování norem zjištěné v rámci kontroly ICAO, což dokládá skutečnost uvedená organizací ICAO v závěrečné zprávě z února 2009, že naprostá většina nápravných opatření navrhovaných nebo provedených těmito orgány zjištěné nedostatky ve skutečnosti neřeší. Jedná se zejména o oblast provozu letadel, kde ICAO nepovažuje více než dvě třetiny opatření navrhovaných Džibutskem za plně přijatelné.
- (32) Organizace ICAO dále vyjádřila vážnou obavu o bezpečnost a upozornila všechny členské státy Chicagské úmluvy, že Džibutsko nevytvořilo spolehlivý systém pro dohled nad leteckými dopravci, kterým příslušné orgány Džibutska vydaly osvědčení leteckého dopravce (AOC), a že nezavedlo ani přijatelný akční plán směřující k nápravě tohoto stavu.
- (33) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem Komise zahájila konzultace s příslušnými orgány Džibutska, přičemž vyjádřila vážné obavy ohledně bezpečnosti provozu leteckých dopravců, kteří získali v tomto státě licenci, a požádala o vysvětlení opatření přijatých příslušnými orgány Džibutska, která měla reagovat na výsledky a nálezy kontrol ICAO týkajících se přijatelnosti nápravných opatření.
- (34) Příslušné orgány Džibutska (DACM) informovaly Komisi, že došlo ke zpoždění v provádění akčního plánu zaměřeného na řešení nedostatků zjištěných Mezinárodní organizací pro civilní letectví (ICAO) a že pouze omezený počet zjištění je považován za uzavřený. Orgány DACM neuvedly podrobnosti ohledně přijatých opatření ani důkazy o uspokojivém uzavření příslušných zjištění. Orgány DACM neodpověděly na připomínky ICAO týkající se relevance 34 opatření, která ICAO považuje za nedostatečná pro řešení zjištěných nedostatků.
- (35) Orgány DACM potvrdily, že v letech 2002 a 2007 došlo u letadel typu Let 410 a Antonov 26 ke dvěma nehodám s oběťmi na životech. Neposkytly však informace

o vyšetřování uvedených leteckých nehod ani o opatřeních k řešení příčin těchto nehod.

- (36) Orgány DACM informovaly Komisi, že dne 30. července 2009 zrušily AOC dopravce Djibouti Airlines a že tato letecká společnost musela k uvedenému datu ukončit svou činnost. Rovněž informovaly, že dne 15. září zrušily AOC leteckého dopravce Daallo Airlines. Avšak společnost Daallo Airlines stále vlastní provozní licenci a používá letadlo typu DC9 registrované na Komorách, letadlo typu Antonov 24 registrované v Arménii a letadlo typu Iljušin 18 registrované v Kazachstánu. Identita skutečných provozovatelů těchto letadel nebyla sdělena. Příslušné orgány Džibutska neprokázaly, že jsou schopny účinně plnit své povinnosti týkající se bezpečnostního dohledu nad leteckými dopravci, kterým bylo vydáno osvědčení v Džibutsku.
- (37) Vzhledem k tomu a na základě společných kritérií se usuzuje, že by všichni letečtí dopravci, kterým bylo vydáno osvědčení v Džibutsku, měli být zařazeni do přílohy A.

Letečtí dopravci z Konžské republiky

- (38) ICAO provedla v listopadu 2008 audit USOAP v Konžské republice. Následující zjištění je důvodem k vážným bezpečnostním obavám: „Národní agentura pro civilní letectví (ANAC) vydala několik osvědčení leteckého dopravce (AOC), aniž by předtím vytvořila a zavedla postup pro vydávání osvědčení a neustálý dohled nad leteckými dopravci. V důsledku toho byla vydána osvědčení, aniž by ANAC zajistila, aby dopravci splňovali normy uvedené v příloze 6 Chicagské úmluvy nebo ustanovení předpisu ICAO č. 8335. Kromě toho existují dopravci, kteří fungují na základě provizorní provozní licence a bez AOC“. Tato vážná bezpečnostní obava stále platí.
- (39) Během uvedeného auditu ICAO bylo zjištěno 63 případů nedostatečně účinného provádění mezinárodních bezpečnostních norem. Konžská republika následně předložila plán nápravných opatření. Avšak více než jedna třetina navrhovaných nápravných opatření nebyla ICAO přijata.
- (40) Dne 26. srpna 2009 došlo poblíž letiště v Brazzaville k nehodě nákladního letadla provozovaného leteckým dopravcem Aero Fret Business, kterému bylo vydáno osvědčení v Konžské republice; při této nehodě zahynulo všech šest cestujících. Konžská republika je jako stát, v němž se nehoda stala, odpovědná za bezpečnostní vyšetřování, které musí být provedeno podle ustanovení přílohy 13 Chicagské úmluvy s cílem zjistit příčiny a zabránit opakování podobných nehod. Audit ICAO však rovněž zjistil 11 nedostatků týkajících se vyšetřování nehody v Konžské republice, přičemž šest z navrhovaných nápravných opatření nebylo shledáno uspokojivými.

- (41) Příslušné orgány Konžské republiky informovaly Komisi během dvou setkání uskutečněných v Bruselu, že mají v plánu zahájit za pomoci odborníků ICAO proces opětovného vydání osvědčení třem provozovatelům. Tyto orgány rovněž zaslaly svá rozhodnutí ze dne 15. října 2009, kterými udělily osvědčení leteckého dopravce na dobu jednoho roku dopravcům Aero-Service, Equafight Services, Société Nouvelle Air Congo a Trans Air Congo. Ve stejný den informoval příslušný orgán Konžské republiky společnosti Aero Fret Business, Canadian Airways, Congo Airways (WAC), Emeraude, Equajet, Heli-Union Congo, Mani Air Fret, Mistral Aviation a Protocole Aviation, že jim bylo odebráno osvědčení leteckého dopravce (AOC) do doby, než bude přezkoumána dokumentace potřebná pro vydání nového osvědčení. Osvědčení leteckého dopravce bylo dále odebráno těmto společnostem: Air Cargo International, BIP Congo, Brazza Airways, Clesh Aviation, Finalair, Heavy Lift Congo, Ligne Aérienne Colombe, Locair Craft, Maouene, Natalco Airlines a United Express Service. Tyto orgány ale neprokázaly, že proces vydávání osvědčení, podle něhož se při vydávání osvědčení (AOC) postupuje, splňuje příslušné normy ICAO a že v souladu s těmito normami je také vykonáván dohled nad leteckými dopravci, kterým bylo osvědčení AOC vydáno.
- (42) Příslušné orgány Konžské republiky předaly Výboru pro leteckou bezpečnost písemné dokumenty týkající se opatření přijatých k vyřešení vážných bezpečnostních obav vznesených organizací ICAO, jakož i dalších neshod uvedených ve zprávě ICAO z auditu USOAP. Komise bere na vědomí všechna opatření doposud přijatá příslušnými orgány Konžské republiky a vyzývá je, aby zintenzivnily své úsilí při provádění trvalých nápravných opatření. Komise bude ve spolupráci s ICAO pečlivě sledovat vývoj v oblasti civilního letectví v Konžské republice a je ochotna poskytnout technickou pomoc za účelem zlepšení správní a technické způsobilosti orgánu odpovědného za dohled v této zemi.
- (43) Příslušné orgány Konžské republiky však neprojevily dostatečnou schopnost provést příslušné bezpečnostní normy. Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem, absenci trvalého řešení nedodržování mezinárodních norem včetně vážných bezpečnostních obav a na základě společných kritérií se usuzuje, že všem leteckým dopravcům, kterým bylo vydáno osvědčení v Konžské republice, by měl být uložen zákaz provozu a měli by být zařazeni do přílohy A.

Letečtí dopravci ze Svatého Tomáše a Princova ostrova

- (44) Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostacích na straně leteckého dopravce Executive Jet Services, kterému bylo vydáno osvědčení Svatého Tomáše a Princova ostrova. Tyto nedostatky byly zjištěny během prohlídek na odbavovací ploše, které provedly Belgie a Francie v rámci programu SAFA ⁽¹⁾. Dopravce Executive Jet Services dostatečně nereagoval a neprokázal, že uvedené nedostatky byly úspěšně a trvale odstraněny.
- (45) Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostacích na straně leteckého dopravce STP Airways, kterému bylo vydáno osvědčení Svatého Tomáše a Princova ostrova. Tyto nedostatky byly zjištěny během prohlídek na odbavovací ploše, které provedly Francie a Spojené království v rámci programu SAFA ⁽²⁾. Dopravce STP Airways však na dotazy ze strany orgánu civilního letectví Francie ohledně bezpečnostního hlediska svého provozu reagoval dostatečně a včas.
- (46) Existují důkazy o tom, že někteří letečtí dopravci, kteří nyní podléhají zakazu provozování letecké dopravy v Evropském společenství, přesunuli část své činnosti na území Svatého Tomáše a Princova ostrova.
- (47) Zejména existují ověřené důkazy, že letecký dopravce Hewa Bora Airways, který má osvědčení vydané v Demokratické republice Kongo a v současné době je na něj uvalen zákaz provozování letecké dopravy v rámci Společenství, nadále na základě smlouvy o zpětném leasingu používá letadlo typu Boeing 767 s výrobním číslem 23178, jehož registrace v Demokratické republice Kongo byla zrušena, a byla provedena nová registrace na území Svatého Tomáše a Princova ostrova pod značkou S9-TOP ⁽³⁾.
- (48) Dále letecký dopravce Africa's Connection používá letadlo typu Dornier 228 s výrobním číslem 8068 registrované na území Svatého Tomáše a Princova ostrova pod značkou S9-RAS. Toto letadlo bylo dříve registrováno v Gabonu a provozováno společností SCD Aviation, které bylo vydáno osvědčení v Gabonu a v současné době podléhá zakazu provozování letecké dopravy ve Společenství.
- (49) Kromě toho existují ověřené důkazy, že letecký dopravce British Gulf International, kterému bylo vydáno osvědčení orgány Svatého Tomáše a Princova ostrova, je tentýž dopravce British Gulf International, kterému bylo v minulosti vydáno osvědčení v Kyrgyzstánu a v říjnu 2006 mu byl uložen zákaz provozování letecké dopravy ⁽⁴⁾. British Gulf International rovněž nadále používá letadlo typu Antonov 12 s výrobním číslem 401901. Jedno letadlo tohoto typu provozované uvedeným dopravcem mělo dne 13. listopadu 2008 nehodu v Al Habniaya v Iráku, což vedlo k úplné ztrátě letadla a šesti životů.
- (50) Vzhledem k výše uvedené situaci Komise zahájila konzultace s příslušnými orgány Svatého Tomáše a Princova ostrova, přičemž vyjádřila vážné znepokojení nad bezpečností provozu leteckých dopravců Executive Jet Services a STP Airways a také nad tím, že do rejstříku Svatého Tomáše a Princova ostrova byla převedena letadla používaná leteckými dopravci, na které je v současné době uvalen zákaz provozování letecké dopravy ve Společenství. Komise dále požádala o objasnění opatření, která přijaly příslušné orgány za účelem odstranění těchto problémů.

⁽¹⁾ BCAA-2009-122, DGAC/F-2009-2112, DGAC/F-2009-2113.

⁽²⁾ CAA-UK-2009-126, DGAC/F-2009-137, DGAC/F-2009-257, DGAC/F-2009-779, DGAC/F-2009-1776.

⁽³⁾ BCAA-2009-122, DGAC/F-2009-2112, DGAC/F-2009-2113.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 283, 14.10.2006, s. 28.

- (51) Příslušné orgány Svatého Tomáše a Princova ostrova (INAC) informovaly Komisi, že v rámci řízení o opětovném vydání osvědčení dopravci Executive Jet Services dne 26. října 2009 rozhodly o prozatímním pozastavení provozu letadla typu Boeing 767 s výrobním číslem 23178 a registrační značkou S9-TOP provozovaného tímto dopravcem.
- (52) Letecký dopravce Executive Jet Services airways požadoval, aby mohl přednést prezentaci Výboru pro leteckou bezpečnost a informoval o provedených opatřeních na odstranění nedostatků zjištěných v rámci programu SAFA.
- (53) Orgány INAC informovaly Komisi, že v rámci řízení o opětovném vydání osvědčení dopravci STP Airways rozhodly dne 26. října 2009 o zastavení provozu dvou letadel typu Boeing 767 s výrobním číslem 25411 (registrační značka neznámá) a 26208 (registrační značka S9-DBY), která byla následně vyřazena z rejstříku. Orgány INAC informovaly, že ačkoliv je dopravce STP Airways držitelem platného AOC, neexistují v současné době v rámci tohoto osvědčení žádná letadla.
- (54) Letecký dopravce STP Airways požadoval, aby mohl přednést prezentaci Výboru pro leteckou bezpečnost a informoval o provedených opatřeních na odstranění nedostatků zjištěných v rámci programu SAFA. Potvrdil, že již neprovozuje žádná letadla a že má v úmyslu požádat o pozastavení platnosti svého AOC.
- (55) Orgány INAC informovaly, že vydaly třináct osvědčení AOC, přičemž tři z nich byla prezentována jako pozastavená nebo zrušená. Avšak orgány INAC nepředložily důkaz o pozastavení nebo zrušení leteckých dopravců Sky Wind, Styron Trading a Jet Line.
- (56) Z dokumentace předané orgány INAC vyplývá, že více než polovina leteckých dopravců vlastních platná osvědčení AOC vydaná těmito orgány má hlavní místo podnikání mimo území Svatého Tomáše a Princova ostrova. Konkrétně dopravci British Gulf International Company Ltd, Global Aviation Operation, Goliat Air, Transafrik International Ltd, Transcargo a Transliz Aviation nemají hlavní místo podnikání na území Svatého Tomáše, jak dokládá jejich odpověď na dotaz Komise a adresy uvedené v jejich osvědčeních AOC.
- (57) Orgány INAC neprokázaly, že vykonávají své povinnosti týkající se bezpečnostního dohledu nad leteckými dopravci, kterým byla vydána osvědčení ve Svatém Tomáši a Princově ostrově, v souladu s mezinárodními požadavky na bezpečnost, vzhledem k tomu, že velká část těchto dopravců letadla na ve Svatém Tomáši pravidelně neprovozuje a že orgány INAC uvedly, že se částečně spoléhají na dohled příslušných orgánů států, ve kterých jsou operace ve skutečnosti prováděny.
- Orgány INAC však nepředložily odpovídající dohody s uvedenými orgány.
- (58) Kromě toho analýza AOC vydaná příslušnými orgány Svatého Tomáše a Princova ostrova odhalila závažné nesrovnalosti týkající se schvalování zachování letové způsobilosti provozovaného letadlového parku, schvalování dopravy nebezpečného zboží a povolování operací při nízké viditelnosti, které nemohly být během konzultací objasněny.
- (59) Existuje důkaz o vysoké míře nehod leteckých dopravců, kterým bylo vydáno osvědčení ve Svatém Tomáši a Princově ostrově. Orgány INAC potvrdily, že čtyři smrtelné nehody se týkaly letadel typu Antonov 12, Iljušin 76 a DHC 6, která byla provozována leteckými dopravci registrovanými ve Svatém Tomáši a Princově ostrově. V reakci na tuto situaci orgány INAC uvedly, že dne 21. února 2009 rozhodly o pozastavení všech operací letadel typu Antonov 12 registrovaných ve Svatém Tomáši a Princově ostrově. Orgány INAC však potvrdily, že letadla tohoto typu jsou stále provozována leteckými dopravci British Gulf International, Transliz Aviation a Goliat Air, kterým byla vydána osvědčení ve Svatém Tomáši a Princově ostrově.
- (60) Existují důkazy o nedostatečné ochotě příslušných orgánů Svatého Tomáše a Princova ostrova prokázat dodržování mezinárodních bezpečnostních norem, což vyplývá ze skutečnosti, že ze strany Svatého Tomáše a Princova ostrova dochází k neustálému odsouvání auditu ICAO v rámci všeobecného programu pro audit dohledu nad bezpečností provozu (USOAP). Audity ICAO plánované na květen 2007 a duben 2008 nemohly být v uvedených termínech provedeny.
- (61) S ohledem na tyto skutečnosti a na základě společných kritérií se usuzuje, že letečtí dopravci, kterým byla vydána osvědčení ve Svatém Tomáši a Princově ostrově, nesplňují příslušné bezpečnostní normy, a měli by proto být zařazeni do přílohy A.

Letečtí dopravci z Ukrajiny

Ukraine Cargo Airways

- (62) Příslušné orgány Ukrajiny informovaly dne 22. září Komisi o svém rozhodnutí č. 574 ze dne 17. srpna 2009, kterým byly ukončeny operace na základě AOC č. 145 ze dne 20. listopadu 2008, jehož vlastníkem je dopravce Ukraine Cargo Airways, s účinkem ode dne rozhodnutí. Příslušné orgány Ukrajiny během své prezentace dne 11. listopadu 2009 před Výborem pro leteckou bezpečnost potvrdily, že „společnost Ukraine Cargo Airways není zařazena mezi registrovanými leteckými společnostmi Ukrajiny“.

- (63) Na základě společných kritérií by tedy měl být letecký dopravce Ukraine Cargo Airways vyjmut z přílohy A.

Volare

- (64) Příslušné orgány Ukrajiny informovaly dne 31. července 2009 Komisi o svém rozhodnutí č. 357 ze dne 25. května 2009 zrušit s okamžitou platností osvědčení AOC ukrajinskému leteckému dopravci Volare.

- (65) Na základě společných kritérií by tedy letecký dopravce Volare měl být vyjmut z přílohy A.

Motor Sich

- (66) V návaznosti na přijetí nařízení č. 619/2009 navštívil dne 27. října 2009 tým odborníků EK, vedený Evropskou agenturou pro bezpečnost letectví, ukrajinského leteckého dopravce Motor Sich (MSI), aby prověřil stav provádění nápravných opatření a účinné odstraňování dříve zjištěných bezpečnostních nedostatků s cílem najít dlouhodobě fungující řešení těchto nedostatků.

- (67) Ve zprávě o návštěvě týmu je uvedeno, že dopravce MSI prokázal, že provedl analýzu hlavních příčin nedostatků zjištěných během prohlídek SAFA. Zdálo se, že analýza hlavních příčin, jakož i plány nápravných opatření vypracované na základě této analýzy představují odpovídající řešení zjištěných nedostatků. Během návštěvy dopravce MSI prohlásil, že všechny dříve zjištěné nedostatky v rámci programu SAFA týkající se jejich letadlového parku byly vyřešeny a napraveny včetně zdokonalených výstražných systémů na blízkost země (EGPWS), bezpečnostních pásů v pilotní kabině a sítí na uchycení nákladu. Dále bylo vydáno prohlášení, že byly vypracovány tabulky pro výpočet výkonu při startu pro všechny používané typy letadel a všechny rozjezdové dráhy. Tým vedený Evropskou agenturou pro bezpečnost letectví je na základě fyzické prohlídky a/nebo přezkumu dokumentace spokojen s těmito skutečnostmi: a) Dodatečná montáž bezpečnostních pásů v pilotní kabině v letadlech typu AN-12, AN-72 a JAK-40; b) Dodatečná montáž pohotovostních masek v pilotní kabině v AN-12 (montáž v letadle UR-11316 probíhala v době návštěvy a byla týmem posouzena); c) Montáž EGPWS do letadel typu AN-12 a AN-140; d) Tabulky pro výpočet výkonu při startu pro všechny rozjezdové plochy, které se v současné době používají pro letadla typu AN-12 a JAK-40. Příslušné orgány Ukrajiny během své prezentace před Výborem pro leteckou bezpečnost potvrdily, že dopravce je schopen uplatňovat systém řízení jakosti, a zavázaly se informovat Komisi o výsledcích ověření, které má být v této záležitosti provedeno.

- (68) Co se týče letových operací, tým během návštěvy namátkově prověřoval zejména seznamy minimálního vybavení (MEL), provozní příručky, schéma omezení doby letu, dokumentaci a postupy pro řízení provozu a vypravení letu, složky vrácené a zkompletované letové dokumentace. Nebyly zjištěny žádné nesrovnalosti vůči normám ICAO. Dopravce MSI rovněž týmu během návštěvy prokázal, že provádí analýzu zaznamenaných letových údajů u všech provedených letů a všech provozovaných letadel.

- (69) Letecký dopravce požadoval, aby byl vyslechnut Výborem pro leteckou bezpečnost, a dne 11. listopadu 2009 provedl prezentaci, na které předal písemné informace dokládající provedená nápravná opatření na řešení dříve zjištěných bezpečnostních závad.

- (70) Po prezentaci provedené dne 11. listopadu 2009 příslušnými orgány Ukrajiny a leteckým dopravcem Výbor pro leteckou bezpečnost požádal, aby státní letecká služba poskytla následující dokumentaci, aby bylo možno určit, zda je vyškrtnutí dopravce Motor Sich v této etapě zaručeno: a) ověřovací audit systému řízení jakosti leteckého dopravce; b) potvrzení, že všechna letadla dopravce Motor Sich provádějící mezinárodní lety jsou vybavena v souladu s normami ICAO, zejména: i) bezpečnostními pásy v pilotní kabině v letadlech typu AN-12, AN-72 a JAK-40, ii) pohotovostními maskami v pilotní kabině AN 12, iii) EGPWS v letadlech typu AN-12 a AN-140; c) potvrzení, že údaje o výkonu při startu pro všechny rozjezdové dráhy v současné době používané dopravcem Motor Sich pro letadla typu AN-12 a JAK-40 jsou k dispozici v provozní příručce; d) důkaz o uspokojivém vyřešení 38 nedostatků zjištěných v průběhu roku 2009 ukrajinskou státní leteckou službou v rámci dohledu nad dopravcem. Příslušné orgány Ukrajiny předaly tyto informace dne 16. listopadu.

- (71) Po obdržení požadovaných informací od příslušných orgánů Ukrajiny a na základě společných kritérií se usuzuje, že dopravce Motor Sich by měl být vyškrtnut z přílohy A.

UMAir

- (72) V návaznosti na přijetí nařízení č. 619/2009 navštívil dne 28. října 2009 tým odborníků EK ukrajinského leteckého dopravce UMAir, aby prověřil stav provádění nápravných opatření a zda byly účinně odstraněny dříve zjištěné bezpečnostní nedostatky s cílem najít dlouhodobě fungující řešení těchto nedostatků.

- (73) V průběhu návštěvy byl týmu předán aktualizovaný plán nápravných opatření, z něhož bylo zřejmé, že vedoucí řízení jakosti provedl přezkum nápravných opatření, která dopravce provedl. Avšak ověření stavu nedostatků zjištěných týmem odborníků EK během návštěvy u tohoto leteckého dopravce dne 28. května 2009 ukázalo, že přes značné úsilí, které bylo od uvedené návštěvy věnováno náležitému odstranění zjištěných nedostatků, nemohly být některé závady ovlivňující bezpečnost letů (sledování údajů o letu v letadle DC-9) a zachování letecké způsobilosti, údržby a techniky (program sledování stavu motoru musí být ještě používán pro letadla DC-9 a MD-80) ještě považovány za ukončené. U letových operací byl také zjištěn nový nedostatek spočívající v nesrovnalosti ve schváleném seznamu minimálního vybavení (MEL) letadla typu DC-9.
- (74) Během zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost dne 11. listopadu 2009 dopravce UMAir uvedl, že požádal o omezení svého AOC s cílem vyloučit lety s letadlem DC-9 do Společenství. Příslušné orgány Ukrajiny vydaly dne 11. listopadu 2009 nové osvědčení AOC vylučující lety do EU s tímto typem letadla.
- (75) Berou se na vědomí zlepšení, kterých dopravce UMAir dosáhl v období od návštěvy odborníků EK v květnu 2009, jakož i omezení v rámci osvědčení AOC leteckého dopravce. Vzhledem ke značnému úsilí, které letecký dopravce vyvinul pro zajištění bezpečnosti provozu v souladu s mezinárodními normami by mělo být povoleno obnovení jeho letů do Společenství s částí jeho leteckého parku.
- (76) Na základě společných kritérií by proto měl být dopravce UMAir převeden z přílohy A do přílohy B, a mělo by mu tedy být povoleno obnovit lety do Společenství s letadlem typu MD-83 registrační značky UR-CFF.
- Celkový bezpečnostní dohled nad leteckými dopravci z Ukrajiny*
- (77) Jak stanoví nařízení č. 619/2009, Komise nadále pozorně sleduje provádění různých opatření, která byla příslušnými orgány Ukrajiny předložena dne 1. července 2009 Výboru pro leteckou bezpečnost. Skupina odborníků EK proto ve dnech 26.–29. října uskutečnila návštěvu ukrajinské státní letecké služby. Cílem návštěvy bylo prověřit, jak jsou prováděna navrhovaná nápravná opatření směřující k vyřešení nedostatků uvedených ve zprávě z návštěvy odborníků EK ve dnech 25.–29. května 2009 a dále opatření uvedená v plánu nápravných opatření, který předložila ukrajinská státní letecká služba dne 23. června a jehož cílem je zvýšení bezpečnostního dohledu nad leteckými dopravci v rámci regulační kontroly prováděné tímto úřadem.
- (78) Ve zprávě z návštěvy je uvedeno, že 14 ze 33 nedostatků zjištěných během návštěvy provedené v květnu 2009 lze na základě důkazu poskytnutého příslušnými orgány Ukrajiny během návštěvy považovat za uzavřené. 19 zjištěných nedostatků zůstává otevřených.
- (79) Berou se na vědomí zlepšení dosažená příslušnými orgány v období od uskutečnění návštěvy v květnu 2009, a zejména zvýšení počtu činností dohledu nad ukrajinskými leteckými dopravci, jakož i vyřazení značného počtu letadel z ukrajinského rejstříku (více než 800 letadel z 1 600 letadel v roce 2008). Orgány se vyzývají, aby dále zintenzivnily své úsilí za účelem posílení bezpečnostního dohledu.
- Ariana Afghan Airlines**
- (80) Na základě dokumentace předložené dopravcem Komise vzala na vědomí, že dopravce Ariana Afghan Airlines provedl změnu v řízení, povolal externí odborníky, aby společnosti pomohli přepracovat její politiky, postupy a příručky, a že pořídil dvě letadla Airbus A310, přičemž podporu v rámci provozování letecké dopravy mu poskytuje společnost Turkish Technic. Komise také vzala na vědomí, že dopravce má v úmyslu podrobit se auditu provedenému Mezinárodním sdružením leteckých dopravců.
- (81) Afghánské ministerstvo pro dopravu a civilní letectví vypracovalo písemný dokument popisující pokrok dosažený jak ministerstvem, tak dopravcem Ariana směrem ke splnění mezinárodních norem. Potvrdilo, že u dopravce Ariana Afghan Airlines došlo k významným změnám ve vybavení letadel, řízení a dokumentaci, ale také potvrdilo, že musí být ještě proveden audit dopravce, ačkoliv bylo plánováno, že bude dokončen do konce roku 2009. Ministerstvo nemůže tedy ještě potvrdit, že dopravce Ariana Afghan Airlines splňuje normy ICAO a má zaveden účinný systém řízení bezpečnosti. Ačkoliv ministerstvo uvedlo, že se v letošním roce prováděly různé činnosti dohledu (např. letové a základní prohlídky), neposkytlo žádný důkaz o výsledcích těchto prohlídek.
- (82) Komise bere na vědomí, že dopravce Ariana Afghan Airlines dosáhl pokroku směrem k dodržování mezinárodních bezpečnostních norem. Nicméně dokud nebudou poskytnuty další důkazy o tom, že se letecký dopravce zabývá základními příčinami dříve zjištěných bezpečnostních nedostatků, na základě společných kritérií se usuzuje, že by tento letecký dopravce měl být nadále zařazen v příloze A.

Letečtí dopravci z Angoly*TAAG Angolan Airlines*

- (83) Dopravce TAAG Angolan Airlines měl od července 2009 povoleno provozovat lety v Portugalsku pouze letadly typu Boeing 777-200 s registračními značkami D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, a to v souladu s podmínkami uvedenými v 58. a 59. bodě odůvodnění nařízení (ES) č. 619/2009⁽¹⁾.
- (84) Komise požádala příslušné orgány Angoly (INAVIC) o poskytnutí informací týkajících se dohledu nad leteckým dopravcem TAAG Angolan Airlines, zejména zvýšeného dohledu nad lety do Portugalska a jeho výsledků.
- (85) Orgány INAVIC informovaly Komisi, že posílily průběžný dohled nad dopravcem TAAG Angolan Airlines, zejména prostřednictvím prohlídek na odbavovací ploše, a že z výsledků těchto prohlídek na odbavovací ploše nevyplývají bezpečnostní nebo opakované nedostatky.
- (86) Dopravce TAAG Angolan Airlines požadoval, aby byl vyslechnut Komisí a Výborem pro leteckou bezpečnost a dne 10. listopadu 2009 provedl prezentaci s cílem poskytnout informace o pokroku při plnění svého akčního plánu a výsledcích svých letů do Lisabonu z hlediska bezpečnosti. Bylo vzato na vědomí, že bylo provedeno více než 100 letů do Lisabonu s letadlem typu Boeing 777 bez bezpečnostních problémů a že orgány INAVIC vydaly dne 23. října 2009 dopravci TAAG osvědčení k provádění provozu typu ETOPS (provoz dvoumotorových letounů se zvětšenou vzdáleností od přiměřeného letiště) 120 min pro letadlo Boeing 777. Letecký dopravce také požadoval, aby se na jeho letadlový park s letadly B737-700 vztahovala stejná ustanovení jako na letadlový park B777.
- (87) Příslušné orgány Portugalska potvrdily, že výsledky prohlídek na odbavovací ploše u dopravce TAAG Angolan Airlines, které prováděly od obnovení letů do Lisabonu, neodhalily bezpečnostní nebo opakované nedostatky.
- (88) Na základě společných kritérií se proto usuzuje, že společnost TAAG by měla nadále zůstat zařazena v příloze B za podmínky, že dopravce nebude provádět více než deset letů týdně s letadlem typu Boeing B-777 s registračními značkami D2-TED, D2-TEE a D2-TEF nebo s letadlem typu Boeing B-737-700 s registračními značkami D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH a D2-TBJ z Luandy do Lisabonu. Tyto lety budou moci být provozovány pouze poté, co angolské orgány před každým odletem z Angoly provedou prohlídku letadla na odbavovací ploše a portugalské orgány provedou prohlídku letadla na odbavovací ploše v Portugalsku. Jedná se o přechodné opatření a Komise přezkoumá situaci na základě všech dostupných informací, a zejména s ohledem na hodnocení příslušných orgánů Portugalska.

Celkový bezpečnostní dohled nad leteckými dopravci z Angoly

- (89) Orgány INAVIC informovaly o významném pokroku v řešení nedostatků přetrvávajících po poslední návštěvě EU provedené za účelem hodnocení bezpečnosti ve dnech 8.–11. června 2009. Zejména dále aktualizovaly zvláštní provozní předpisy v souladu s požadavky ICAO, pokračovaly v náborech kvalifikovaných pracovníků, zejména inspektorů letového provozu s kvalifikací pro letadla typu Boeing 737-700, což vedlo k celkovému zvýšení činností dohledu o 30 %.
- (90) Orgány INVIC informovaly o pokroku při opětovném vydávání osvědčení angolským leteckým dopravcům. Tento proces by měl být završen do konce roku 2010, nicméně kromě TAAG Angolan Airlines nebylo osvědčení znovu vydáno žádnému dalšímu dopravci.
- (91) Komise vyzvala orgány INAVIC, aby pokračovaly v procesu opětovného vydávání osvědčení angolským leteckým dopravcům s rozhodností a po pečlivém zvážení potenciálních bezpečnostních nedostatků zjištěných v rámci tohoto procesu. Na základě společných kritérií se soudí, že dokud nebude společněm Aerojet, Air26, Air Gemini, Air Gicango, Air Jet, Air Nave, Alada, Angola Air Services, Diexim, Gira Globo, Heliang, Heli-malongo, Mavewa, Pha, Rui & Conceicao, Sal, Servisair a Sonair znovu vydáno osvědčení v plném souladu s novými angolskými předpisy pro leteckou bezpečnost, mělo by těchto 18 leteckých dopravců nadále zůstat v příloze A.

Letečtí dopravci z Kazachstánu*Berkut State Aircompany*

- (92) Dopravce Berkut State Aircompany informoval Komisi, že ze svého letadlového parku vyřadil jedno letadlo typu IL-76 a jedno letadlo typu AN-12 a že v srpnu 2009 přijal rozhodnutí omezit své operace pouze na státní lety.
- (93) Příslušné orgány Kazachstánu tuto situaci potvrdily a předložily důkaz, že dne 30. října 2009 vydaly dopravci Berkut State Aircompany „provozní osvědčení“, které vylučuje komerční lety.
- (94) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem a na základě společných kritérií se usuzuje, že dopravce Berkut State Aircompany by měl být vyškrtnut z přílohy A.

Prime Aviation

- (95) Dopravce Prime Aviation, kterému bylo vydáno osvědčení v Kazachstánu, požádal o slyšení před Komisí a Výborem pro leteckou bezpečnost a dne 11. listopadu 2009 provedl prezentaci. Dopravce uvedl, že jeho komerční letadlový park je omezen na jedno letadlo typu Challenger 604 s registrační značkou P4-CHV registrovanou mimo Kazachstán (Aruba).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 182, 15.7.2009, s. 8.

(96) Za dohled nad letadlem Challenger 604 registrační značky P4-CHV jsou odpovědné příslušné orgány Aruby v souladu s ustanoveními přílohy 1 a 8 Chicagské úmluvy a přílohy 6 týkající se zachování letové způsobilosti. Tyto orgány provedly v březnu 2009 audit u dopravce Prime Aviation, který odhalil četné nedostatky. Dokumentace předaná leteckým dopravcem Výboru pro leteckou bezpečnost neobsahuje důkaz, že byla uspokojivě provedena všechna nápravná opatření. Co se týče požadavků přílohy 6 ICAO, audit nepřinesl důkaz, že je účinně prováděn dohled nad operacemi. Zejména nebyl předložen důkaz, že je náležitě schválen seznam minimálního vybavení (MEL) a dále je nutno vysvětlit podmínky pro předcházení závadám.

(97) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem a na základě společných kritérií se soudí, že tento dopravce by měl být nadále uveden v příloze A.

Celkový bezpečnostní dohled nad leteckými dopravci z Kazachstánu

(98) Příslušné orgány Kazachstánu požádaly o slyšení před Komisí a Výborem pro leteckou bezpečnost a dne 11. listopadu 2009 provedly prezentaci s cílem podat zprávu o zlepšení svého bezpečnostního dohledu.

(99) Informovaly Výbor pro leteckou bezpečnost o přijatých opatřeních k odstranění dvou závažných bezpečnostních závad, která byla dne 30. října 2009 předána ICAO. Tato opatření jsou postupně prováděna s cílem dokončit opatření týkající se letadel provádějících komerční leteckou dopravu do října 2010.

(100) Příslušné orgány Kazachstánu rovněž informovaly o tom, že zavedly řadu donucovacích opatření vedoucích k pozastavení platnosti nebo odebrání několika osvědčení leteckého dopravce (AOC). Jmenovitě pozastavily platnost AOC u dopravců Pankh Center Kazakhstan, Air Flamingo, Arkhabay, Air Company Atyrau Aue Joly a Turgay Avia. Rovněž pozastavily platnost osvědčení o letové způsobilosti 66 letadel typu Antonov 2 a vyškrtnuly z rejstříku Kazachstánu 13 letadel včetně 10 letadel typu Iljušin 76, jednoho typu Iljušin 62, jednoho typu Antonov 28 a jednoho typu Antonov 2.

(101) Příslušné orgány Kazachstánu také informovaly a předložily důkaz o zrušení AOC těchto leteckých dopravců, kterým bylo vydáno osvědčení v Kazachstánu: Irbis, Aerotur, MAK Air, Excellent Glide, Tulpar Avia Service, Takhmid Air, Starline KZ, Olimp Air, EOL Air (zrušeno dne 1. dubna 2009), a Sayat Air (zrušeno dne 19. srpna 2009). Na základě společných kritérií by tedy tyto letečtí dopravci měli být vyškrtnuti z přílohy A.

(102) Na základě společných kritérií se soudí, že všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění v Kazachstánu, s výjimkou Air Astana, by měli být nadále uvedeni v příloze A.

(103) Bere se na vědomí, že Kazachstán provedl ambiciózní reformu v odvětví letectví směřující zejména ke zvýšení bezpečnosti. Jsou vítány průběžné revize právních předpisů, které se týkají letectví, a také vytvoření střediska pro hodnocení letů, což umožní lepší regulaci civilního letectví v Kazachstánu a mělo by připravit půdu pro významná zlepšení vedoucí k dodržování mezinárodních bezpečnostních norem. Příslušné orgány Kazachstánu se vyzývají, aby v těchto záležitostech plně spolupracovaly s organizací ICAO tak, aby zajistily, že navrhované akční plány budou pro tuto organizaci přijatelné a budou včas provedeny.

Letečtí dopravci z Kyrgyzstánu

(104) Příslušné orgány Kyrgyzstánu uskutečnily dne 11. listopadu 2009 prezentaci a přednesly zprávu o pokroku v provádění svého plánu opatření zaměřeného na nápravu zjištěných bezpečnostních problémů. Zejména uvedly, že byly přepracovány právní předpisy týkající se bezpečnosti, že se zřizuje nezávislá bezpečnostní agentura pro civilní letectví a že se zpřísnily podmínky pro vydávání osvědčení leteckým dopravcům. Rovněž uvedly, že podstatná část AOC byla následně zrušena a že většina letadel byla vyjmuta z rejstříku.

(105) Příslušné orgány Kyrgyzstánu informovaly Komisi, že vydaly nové AOC leteckému dopravci Asian Air. Na základě společných kritérií se soudí, že dopravce Asian Air by měl být zařazen v příloze A.

(106) Uznává se, že Kyrgyzstán provedl ambiciózní reformu v odvětví letectví směřující zejména ke zvýšení bezpečnosti. Zdůrazňuje se důležitost auditu provedeného organizací ICAO v dubnu 2009 v rámci všeobecného programu pro audit dohledu nad bezpečností provozu (USOAP). Příslušné orgány Kyrgyzstánu se vyzývají, aby plně spolupracovaly s organizací ICAO tak, aby zajistily, že navrhované akční plány budou pro tuto organizaci přijatelné a budou včas provedeny.

(107) Bylo rozhodnuto, že Evropská agentura pro bezpečnost letectví provede inspekci v Kyrgyzstánu s cílem sledovat provádění platných bezpečnostních požadavků příslušnými orgány a podniky pod jejich dohledem. Inspekce se uskuteční po schválení akčního plánu ze strany ICAO a jeho provedení.

Letečtí dopravci Ruské federace

- (108) Na základě ověřených důkazů⁽¹⁾ o závažných bezpečnostních nedostatcích ovlivňujících letové operace zjištěných u leteckého dopravce YAK Service, který získal oprávnění od příslušných orgánů Ruské federace, zahájila Komise dne 15. července 2009 formální vyšetřování uvedeného leteckého dopravce. Příslušné orgány Ruské federace informovaly dne 4. srpna 2009 Komisi, že na základě jimi provedených inspekcí, které potvrdily uvedená zjištění, byly rozhodnutím těchto orgánů ze dne 24. července 2009 omezeny operace leteckého dopravce s letadly typu JAK-42 a JAK-40.
- (109) Příslušné orgány Ruské federace informovaly dne 6. října 2009 Komisi, že na základě provedení nápravných opatření ze strany leteckého dopravce zrušily omezení operací týkající se jeho letadel. Letecký dopravce byl za přítomnosti orgánu své země dne 30. října vyslechnut Komisí a členským státem.
- (110) Příslušné orgány Ruské federace uskutečnily dne 11. listopadu prezentaci ve Výboru pro leteckou bezpečnost, na které vysvětlily různé činnosti dohledu a opatření k prosazování, které provedly s cílem zajistit, aby letecký dopravce trvale odstranil dříve zjištěné bezpečnostní nedostatky. Dále uvedly, že letadla provozovaná dopravcem YAK Services budou pravidelně podrobována prohlídkám na odbavovací ploše, aby bylo zajištěno dodržování mezinárodních norem. Na základě uvedených informací se Komise a členové Výboru pro leteckou bezpečnost domnívají, že bezpečnostní nedostatky dříve zjištěné u dopravce YAK Service byly vyřešeny v rámci odpovědnosti příslušných orgánů Ruské federace.
- (111) Na základě informací sdělených těmito orgány a na základě společných kritérií se usuzuje, že v současné době není žádná další opatření nutná. Členské státy budou systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami u dopravce YAK Service prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel tohoto dopravce provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008.
- (112) Příslušné orgány Ruské federace informovaly písemným sdělením ze dne 9. listopadu 2009 Komisi o rozhodnutí svého výboru pro vydávání osvědčení ze dne 6. listopadu 2009 zrušit dříve zavedená omezení operací leteckých dopravců Aeroflot Nord.
- (113) Příslušné orgány Ruské federace informovaly dne 9. listopadu 2009 Komisi o tom, že změnilly své rozhod-
- nutí ze dne 25. dubna 2008, kterým vyloučily z letů do Společenství letadla na AOC třinácti ruských leteckých dopravců. Tato letadla nebyla dostatečně vybavena pro provádění mezinárodních letů podle norem ICAO (nebyla vybavena zařízením TAWS/E-GPWS) a jejich osvědčení letové způsobilosti měla ukončenou platnost a nebyla obnovena.
- (114) Na základě nového rozhodnutí jsou z letů do Společenství, v rámci Společenství nebo ze Společenství vyloučena tato letadla:
- a) Letecká společnost Yakutia: Tupolev TU-154: RA-85007; Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660.
- b) Atlant-Soyuz: Tupolev TU-154M: RA-85672 a RA-85682.
- c) Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 a RA-85774; Jakovlev Jak-40: RA-87511, RA-88186 a RA-88300; Jak-40K: RA-21505 a RA-98109; Jak-42D: RA-42437; všechny (22) vrtulníky Kamov Ka-26 (neznámá registrace); všechny (49) vrtulníky Mi-8 (neznámá registrace); všechny (11) vrtulníky Mi-171 (neznámá registrace); všechny (8) vrtulníky Mi-2 (neznámá registrace); všechny (1) vrtulníky EC-120B: RA-04116.
- d) Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85494 a RA-85457.
- e) Krasnoyarsky Airlines: Letadlo typu TU-154M RA-85683, které bylo předtím na AOC společnosti Krasnoyarsky Airlines, přičemž toto osvědčení jí bylo letos odebráno, je v současné době provozováno jiným leteckým dopravcem, který vlastní osvědčení vydané Ruskou federací.
- f) Kuban Airlines: Jakovlev Jak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42538 a RA-42541.
- g) Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; všechna TU-134 (neznámá registrace); všechna Antonov An-24 (neznámá registrace); všechna An-2 (neznámá registrace); všechny vrtulníky Mi-2 (neznámá registrace); všechny vrtulníky Mi-8 (neznámá registrace).
- h) Siberia Airlines: Tupolev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622 a RA-85690.

⁽¹⁾ FOCA-2008-320, ACG-2009-82, ACG-2009-150, CAA-N-2008-98, CAALAT-2009-11, ACG-2008-300, CAA-NL-2008-72, HCAAGR-2008-53, LBA/D-2008-482, ACG-2009-176, DGAC/F-2008-545, DGAC/F-2008-2646, DGAC/F-2009-372, ENAC-IT-2009-226.

- i) Tatarstan Airlines: Jakovlev Jak-42D: RA-42374, RA-42433; všechna letadla Tupolev TU-134A, včetně: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 a RA-65973; všechna letadla Antonov AN-24RV, včetně: RA-46625 a RA-47818; letadla typu AN24RV značky RA-46625 a RA-47818 jsou v současnosti provozována jiným ruským dopravcem.
- j) Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374, RA-85432 a RA-85508.
- k) UTAir: Tupolev TU-154M: RA-85813, RA-85733, RA-85755, RA-85806, RA-85820; všechna (25) TU-134: RA-65024, RA-65033, RA-65127, RA-65148, RA-65560, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902, and RA-65977; letadla RA-65143 a RA-65916 jsou provozována jiným ruským dopravcem; všechna (1) TU-134B: letadlo RA-65726 je provozováno jiným ruským dopravcem; všechna (10) Jakovlev Jak-40: RA-87292, RA-87348, RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88210, RA-88227, RA-88244 a RA-88280; všechny vrtulníky Mil-26: (neznámá registrace); všechny vrtulníky Mil-10: (neznámá registrace); všechny vrtulníky Mil-8 (neznámá registrace); všechny vrtulníky AS-355 (neznámá registrace); všechny vrtulníky BO-105 (neznámá registrace); letadlo typu AN-24B (RA-46267 a RA-47289) a letadlo typu AN-24RV (RA-46509, RA-46519 a RA-47800) jsou provozována jiným ruským dopravcem.
- l) Rossija (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65921 a RA-65979; TU-214: RA-64504, RA-64505; Iljušin IL-18: RA-75454

a RA-75464; Jakovlev Jak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87971, a RA-88200; letadlo RA-65555 je provozováno jiným ruským dopravcem.

Obecné informace o dalších dopravních zařazených v příloze A a B

- (115) Komisi nebyly dosud zaslány žádné důkazy o tom, že by byla plně zavedena vhodná nápravná opatření ostatními leteckými dopravci uvedenými v seznamu Společenství aktualizovaném dne 13. července 2009 a orgány odpovědnými za regulační dohled nad těmito leteckými dopravci, přestože jim Komise zaslala konkrétní žádosti. Proto se na základě společných kritérií usuzuje, že tito letečtí dopravci by měli nadále podléhat zákazu provozování letecké dopravy (příloha A), případně provozním omezením (příloha B).
- (116) Opatření uvedená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro leteckou bezpečnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 474/2006 se mění takto:

- 1) Příloha A se nahrazuje zněním uvedeným v příloze A tohoto nařízení.
- 2) Příloha B se nahrazuje zněním uvedeným v příloze B tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. listopadu 2009.

Za Komisi
Jacques BARROT
místopředseda

PŘÍLOHA A

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTEŘÍ PODLÉHAJÍ ÚPLNÉMU ZÁKAZU PROVOZOVÁNÍ LETECKÉ DOPRAVY VE SPOLEČENSTVÍ ⁽¹⁾

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
AIR KORYO	GACA-AOC/KOR-01	KOR	Korejská lidově demokratická republika (KDR)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Súdánská republika
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afghánistán
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Kambodžské království
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	není známo	VRB	Republika Rwanda
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Angoly odpovědných za regulační dohled s výjimkou TAAG Angola Airlines, včetně			Angolská republika
AEROJET	015	není známo	Angolská republika
AIR26	004	DCD	Angolská republika
AIR GEMINI	002	GLL	Angolská republika
AIR GICANGO	009	není známo	Angolská republika
AIR JET	003	MBC	Angolská republika
AIR NAVE	017	není známo	Angolská republika
ALADA	005	RAD	Angolská republika
ANGOLA AIR SERVICES	006	není známo	Angolská republika
DIEXIM	007	není známo	Angolská republika
GIRA GLOBO	008	GGL	Angolská republika
HELIANG	010	není známo	Angolská republika
HELIMALONGO	011	není známo	Angolská republika
MAVEWA	016	není známo	Angolská republika
PHA	019	není známo	Angolská republika
RUI & CONCEICAO	012	není známo	Angolská republika
SAL	013	není známo	Angolská republika
SERVISAIR	018	není známo	Angolská republika
SONAIR	014	SOR	Angolská republika

⁽¹⁾ Všem leteckým dopravcům uvedeným v příloze A by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Beninu odpovědných za regulační dohled, včetně		—	Beninská republika
AERO BENIN	PEA No 014/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	není známo	Beninská republika
AFRICA AIRWAYS	není známo	AFF	Beninská republika
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	N/A	Beninská republika
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS.	není známo	Beninská republika
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	LTL	Beninská republika
COTAIR	PEA No 015/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	COB	Beninská republika
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Beninská republika
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Beninská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od orgánů Konžské republiky odpovědných za regulační dohled, včetně			Konžská republika
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Konžská republika
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Konžská republika
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	RAC 06-004	není známo	Konžská republika
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	není známo	Konžská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od orgánů Demokratické republiky Kongo odpovědných za regulační dohled, včetně		—	Demokratická republika Kongo
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/051/09	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR KASAI	409/CAB/MIN/ TVC/036/08	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/031/08	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/029/08	není známo	Demokratická republika Kongo
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/028/08	BUL	Demokratická republika Kongo
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	BRV	Demokratická republika Kongo
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	není známo	Demokratická republika Kongo
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/052/09	není známo	Demokratická republika Kongo
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TVC/026/08	CER	Demokratická republika Kongo

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/035/08	není známo	Demokratická republika Kongo
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0032/08	není známo	Demokratická republika Kongo
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	EWS	Demokratická republika Kongo
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	není známo	Demokratická republika Kongo
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	není známo	Demokratická republika Kongo
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	není známo	Demokratická republika Kongo
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/045/09	není známo	Demokratická republika Kongo
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Demokratická republika Kongo
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/033/08	není známo	Demokratická republika Kongo
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/042/09	není známo	Demokratická republika Kongo
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES (LAC)	Ministerial signature (ordonnance No. 78/205)	LCG	Demokratická republika Kongo
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	není známo	Demokratická republika Kongo
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	není známo	Demokratická republika Kongo
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	není známo	Demokratická republika Kongo
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TVC/030/08	není známo	Demokratická republika Kongo
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/050/09	není známo	Demokratická republika Kongo
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	není známo	Demokratická republika Kongo
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/046/09	není známo	Demokratická republika Kongo
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/024/08	není známo	Demokratická republika Kongo
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Demokratická republika Kongo
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	není známo	Demokratická republika Kongo
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Džibutska odpovědných za regulační dohled, včetně:			Džibutsko
DAALLO AIRLINES	není známo	DAO	Džibutsko
DJIBOUTI AIRLINES	není známo	DJB	Džibutsko
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Rovnickové Guineje odpovědných za regulační dohled, včetně			Rovníková Guinea
CRONOS AIRLINES	není známo	není známo	Rovníková Guinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	není známo	CEL	Rovníková Guinea

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
EGAMS	není známo	EGM	Rovníková Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Rovníková Guinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	n/a	Rovníková Guinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Rovníková Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	n/a	Rovníková Guinea
STAR EQUATORIAL AIRLINES	není známo	není známo	Rovníková Guinea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Rovníková Guinea
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Indonésie odpovědných za regulační dohled (s výjimkou Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines a Ekspres Transportasi Antarbenua), včetně			Indonéska republika
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	není známo	Indonéska republika
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	není známo	Indonéska republika
ASCO NUSA AIR	135-022	není známo	Indonéska republika
ASI PUDJIASTUTI	135-028	není známo	Indonéska republika
AVIASTAR MANDIRI	135-029	není známo	Indonéska republika
CARDIG AIR	121-013	není známo	Indonéska republika
DABI AIR NUSANTARA	135-030	není známo	Indonéska republika
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonéska republika
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Indonéska republika
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonéska republika
EASTINDO	135-038	není známo	Indonéska republika
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonéska republika
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonéska republika
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Indonéska republika
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	není známo	Indonéska republika
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	není známo	Indonéska republika
KAL STAR	121-037	KLS	Indonéska republika
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonéska republika
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Indonéska republika
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonéska republika
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	není známo	Indonéska republika
MEGANTARA	121-025	MKE	Indonéska republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Indonéska republika
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Indonéska republika
MIMIKA AIR	135-007	není známo	Indonéska republika
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	není známo	Indonéska republika
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	není známo	Indonéska republika
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	není známo	Indonéska republika
NYAMAN AIR	135-042	není známo	Indonéska republika
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonéska republika
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	není známo	Indonéska republika
PURA WISATA BARUNA	135-025	není známo	Indonéska republika
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	121-040	RPH	Indonéska republika
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonéska republika
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	SAE	Indonéska republika
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	není známo	Indonéska republika
SKY AVIATION	135-044	není známo	Indonéska republika
SMAC	135-015	SMC	Indonéska republika
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonéska republika
SURVEI UDARA PENAS	135-006	není známo	Indonéska republika
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	není známo	Indonéska republika
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Indonéska republika
TRAVIRA UTAMA	135-009	není známo	Indonéska republika
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Indonéska republika
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonéska republika
UNINDO	135-040	není známo	Indonéska republika
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Indonéska republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Kazachstánu odpovědných za regulační dohled (s výjimkou Air Astana), včetně			Republika Kazachstán
AERO AIR COMPANY	není známo	není známo	Republika Kazachstán
AEROPRAKT KZ	není známo	APK	Republika Kazachstán
AIR ALMATY	AK-0331-07	LMY	Republika Kazachstán
AIR COMPANY KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Republika Kazachstán
AIR DIVISION OF EKA	není známo	není známo	Republika Kazachstán
AIR FLAMINGO	není známo	není známo	Republika Kazachstán

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
AIR TRUST AIRCOMPANY	není známo	není známo	Republika Kazachstán
AK SUNKAR AIRCOMPANY	není známo	AKS	Republika Kazachstán
ALMATY AVIATION	není známo	LMT	Republika Kazachstán
ARKHABAY	není známo	KEK	Republika Kazachstán
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Republika Kazachstán
ASIA CONTINENTAL AVIALINES	AK-0371-08	RRK	Republika Kazachstán
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Republika Kazachstán
ASSOCIATION OF AMATEUR PILOTS OF KAZAKHSTAN	není známo	není známo	Republika Kazachstán
ATMA AIRLINES	AK-0372-08	AMA	Republika Kazachstán
ATYRAU AYE JOLY	AK-0321-07	JOL	Republika Kazachstán
AVIA-JAYNAR	není známo	není známo	Republika Kazachstán
BEYBARS AIRCOMPANY	není známo	není známo	Republika Kazachstán
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0311-07	BKT/BEK	Republika Kazachstán
BERKUT KZ	není známo	není známo	Republika Kazachstán
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0374-08	BRY	Republika Kazachstán
COMLUX	AK-0352-08	KAZ	Republika Kazachstán
DETA AIR	AK-0344-08	DET	Republika Kazachstán
EAST WING	AK-0332-07	EWZ	Republika Kazachstán
EASTERN EXPRESS	AK-0358-08	LIS	Republika Kazachstán
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Republika Kazachstán
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	není známo	KZE	Republika Kazachstán
FENIX	není známo	není známo	Republika Kazachstán
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Republika Kazachstán
IJT AVIATION	AK-0335-08	DVB	Republika Kazachstán
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Republika Kazachstán
IRTYSH AIR	AK-0381-09	MZA	Republika Kazachstán
JET AIRLINES	AK-0349-09	SOZ	Republika Kazachstán
JET ONE	AK-0367-08	JKZ	Republika Kazachstán
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Republika Kazachstán
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0347-08	KUY	Republika Kazachstán
KAZAIRWEST	není známo	není známo	Republika Kazachstán
KAZAVIA	není známo	KKA	Republika Kazachstán
KAZAVIASPAS	není známo	KZS	Republika Kazachstán
KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Republika Kazachstán

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
MEGA AIRLINES	AK-0356-08	MGK	Republika Kazachstán
MIRAS	AK-0315-07	MIF	Republika Kazachstán
NAVIGATOR	není známo	není známo	Republika Kazachstán
ORLAN 2000 AIRCOMPANY	není známo	KOV	Republika Kazachstán
PANKH CENTER KAZAKHSTAN	není známo	není známo	Republika Kazachstán
PRIME AVIATION			Republika Kazachstán
SALEM AIRCOMPANY	není známo	KKS	Republika Kazachstán
SAMAL AIR	není známo	SAV	Republika Kazachstán
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0359-08	SAH	Republika Kazachstán
SEMEYAVIA	není známo	SMK	Republika Kazachstán
SCAT	AK-0350-08	VSV	Republika Kazachstán
SKYBUS	AK-0364-08	BYK	Republika Kazachstán
SKYJET	AK-0307-09	SEK	Republika Kazachstán
SKYSERVICE	není známo	není známo	Republika Kazachstán
TYAN SHAN	není známo	není známo	Republika Kazachstán
UST-KAMENOGORSK	AK-0385-09	UCK	Republika Kazachstán
ZHETYSU AIRCOMPANY	není známo	JTU	Republika Kazachstán
ZHERSU AVIA	není známo	RZU	Republika Kazachstán
ZHEKAZGANAIR	není známo	není známo	Republika Kazachstán
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Kyrgyzské republiky odpovědných za regulační dohled, včetně			Kyrgyzská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kyrgyzská republika
ASIAN AIR	není známo	AAZ	Kyrgyzská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kyrgyzská republika
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Kyrgyzská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kyrgyzská republika
DAMES	20	DAM	Kyrgyzská republika
EASTOK AVIA	15	EEA	Kyrgyzská republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kyrgyzská republika
ITEK AIR	04	IKA	Kyrgyzská republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kyrgyzská republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kyrgyzská republika
MAX AVIA	33	MAI	Kyrgyzská republika
S GROUP AVIATION	6	SGL	Kyrgyzská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kyrgyzská republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kyrgyzská republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kyrgyzská republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kyrgyzská republika
VALOR AIR	07	VAC	Kyrgyzská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Libérie odpovědných za regulační dohled		—	Libérie
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Gabonské republiky odpovědných za regulační dohled s výjimkou Gabon Airlines, Afrijet a SN2AG, včetně			Gabonská republika
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/ DTA	AGB	Gabonská republika
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/ DTA	NIL	Gabonská republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/ DTA	není známo	Gabonská republika
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/ DTA	není známo	Gabonská republika
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/ DTA	SKG	Gabonská republika
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/ DTA	není známo	Gabonská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Svatého Tomáše a Princova ostrova, včetně	—	—	Svatý Tomáš a Princův ostrov
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	není známo	Svatý Tomáš a Princův ostrov
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	Svatý Tomáš a Princův ostrov
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	Svatý Tomáš a Princův ostrov
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	není známo	Svatý Tomáš a Princův ostrov
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	Svatý Tomáš a Princův ostrov
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	není známo	Svatý Tomáš a Princův ostrov
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Svatý Tomáš a Princův ostrov
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	Svatý Tomáš a Princův ostrov
TRANSCARG	01/AOC/2009	není známo	Svatý Tomáš a Princův ostrov
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	Svatý Tomáš a Princův ostrov

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Sierry Leone odpovědných za regulační dohled, včetně	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	není známo	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	není známo	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	není známo	není známo	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	není známo	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	není známo	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	není známo	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	není známo	není známo	Sierra Leone
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Svazijska odpovědných za regulační dohled, včetně	—	—	Svazijsko
AERO AFRICA (PTY) LTD	není známo	RFC	Svazijsko
JET AFRICA SWAZILAND	není známo	OSW	Svazijsko
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	není známo	RSN	Svazijsko
SCAN AIR CHARTER, LTD	není známo	není známo	Svazijsko
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	není známo	SWX	Svazijsko
SWAZILAND AIRLINK	není známo	SZL	Svazijsko
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Zambie odpovědných za regulační dohled, včetně			Zambie
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Zambie

PŘÍLOHA B

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTEŘÍ PODLÉHAJÍ PROVOZNÍM OMEZENÍM VE SPOLEČENSTVÍ ⁽¹⁾

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC)	Označení ICAO	Stát provozovatele	Typ letadla	Registrační značka/ značky a případně výrobní číslo/čísla	Stát zápisu letadla do rejstříku
AFRIJET ⁽¹⁾	CTA 0002/MTAC/ ANAC-G/DSA		Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou: dvou letadel typu Falcon 50; jednoho letadla typu Falcon 900	Celý letadlový park s výjimkou: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Gabonská republika
AIR ASTANA ⁽²⁾	AK-0388-09	KZR	Kazachstán	Celý letadlový park s výjimkou: dvou letadel typu B767; čtyř letadel typu B757; deseti letadel typu A319/320/321; pěti letadel typu Fokker 50	Celý letadlový park s výjimkou: P4-KCA, P4-KCB; P4-EAS, P4-FAS, P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS, P4-PAS, P4-SAS, P4-TAS, P4-UAS, P4-VAS, P4-WAS, P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS, P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Aruba (Nizozemské království)
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladéš	B747-269B	S2-ADT	Bangladéš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Komory	Celý letadlový park s výjimkou: LET 410 UVP	Celý letadlový park s výjimkou: D6-CAM (851336)	Komory
GABON AIRLINES ⁽³⁾	CTA 0001/MTAC/ ANAC	GBK	Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou: jednoho letadla typu Boeing B-767-200	Celý letadlový park s výjimkou: TR-LHP	Gabonská republika
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	CTA 0003/MTAC/ ANAC-G/DSA	NVS	Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou: jednoho letadla typu Challenger; CL601 jednoho letadla typu HS-125-800	Celý letadlový park s výjimkou: TR-AAG, ZS-AFG	Gabonská republika; Jihoafrická republika
TAAG ANGOLA AIRLINES ⁽⁴⁾	001	DTA	Angolská republika	Celý letadlový park s výjimkou: tři letadel typu Boeing B-777 a čtyř letadel typu B-737-700	Celý letadlový park s výjimkou: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TBF, D2, TBG, D2-TBG, D2-TBJ	Angolská republika
UKRAINIAN MEDITERRANEAN	164	UKM	Ukrajina	Celý letadlový park s výjimkou jednoho letadla typu MD-83	Celý letadlový park s výjimkou: UR-CFF	Ukrajina

⁽¹⁾ Společnost Afrijet má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství pouze konkrétní uvedená letadla.

⁽²⁾ Společnost Air Astana má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství pouze konkrétní uvedená letadla.

⁽³⁾ Společnost Gabon Airlines má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství pouze konkrétní uvedená letadla.

⁽⁴⁾ TAAG Angola Airlines má povolení provozovat lety pouze do Portugalska, a to se zvlášť určeným letadlem za podmínek stanovených v bodě odůvodnění 58 a 59 tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Leteckým dopravcům uvedeným v příloze B by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.